



Stanis Devario Fotso

Cameroon

About the artist

L'inspiration de ce griot, en connection avec l'histoire, est un essai d'exhumation et de recréation des mélodies ancestrales, de celles de l'univers et partant, de leur insertion dans un rapport de coexistentialité harmonique avec les cultures du monde, les oeuvres contemporaines et la destinée de l'humanité. Pour ceux qui consomment ses oeuvres vous y trouverez son histoire, sa vie et sa pensée qui nourriront les vôtres: "Intuitio"

Artist page : <http://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-ramss.htm>

About the piece



Title: Gwon po Dolo kèban n'wènye [Messe des défunts-Toussaint]
Composer: Fotso, Stanis Devario
Arranger: Fotso, Stanis Devario
Copyright: Copyright ©"Intuitio " Stanis Devario Fotso
Publisher: Fotso, Stanis Devario
Style: Religious - Sacred

Stanis Devario Fotso on [free-scores.com](https://www.free-scores.com)



This work is not Public Domain. You must contact the artist for any use outside the private area.



- share your interpretation
- comment
- contact the artist

GWON PƆ DƆLO KEBAN N'WENYE

L'au-delà des grands esprits

Messe des défunts-Toussaint en Ghomala' Jo de l'Ouest-Cameroun
en hommage à papa TALOM Sébastien dit Ta Séba

"Intuitio"
Stanis Devario FOTSO

♩ = 150
REFRAIN

S
A
T
B

A: Wu pi wap A: Wu pi
S.T: Gwon pɔ dɔ lɔ kɛ ban bo n'wɛ nyɛ Gwon pɔ dɔ lɔ

Wu pi wap Wu pi

6
wap kɛ ban wu
kɛ ban n'wɛ nyɛ gham te Tso Cye pɔ gham te Si ny nyɔ

wap kɛ ban n'wɛ nyɛ

12
pi jouop
o o ha ya! puam co' o Si bo djouɔp n'wɛ nyɛ
ha ya - a

Ha ya! o ha ya - a-a

18
19 **COUPLETS** puam co' o bo djouɔp n'wɛ nyɛ

Vx. I. Si be ge kɛ ban pu ca'a be Fo gwie ne

23
Vx. guon po tse a wɛ é shwo'o fa' pɔ pe pon bin nda gheghuɔ

28 **REF**

Vx. *djɔ pɔ cwe pon* 2. *Si le gewok pe ga pe jié fa'a bi*

35

Vx. *dem ca'a bin sɔ' gwim n'wè nye pà,a pu kè ban na guon m cwe a wè*

41 **REF**

Vx. 3. *Kèban be tsu' n'wè nye yie m co'o Si pu - a pe bon - nue - djɔ*

47

Vx. *Si a bin be cwetshum n'wè nye yie a tshie guon n'wènye a nà guon*

52 **REF**

Vx. *tshue a wè* 4. *Bon tse mo yi - e djou'm co' Cyepɔ Si*

58

Vx. *ntom kwa'a ny nyɔ é te gɔ la'a vu tom pe é gɔ ti sɔ pfu Cyepɔ*

64 **REF**

Vx. *le g'hè ny-é djap é ban - é* *Pe ta Sé ba(s) kè ban*

71

Vx.

djouop n'wè nye

o o ha ya! puam co' o Si jouop bo djouɔp
ha ya - a

puam co' o bo djouɔp

76

Vx.

Pe (monsieur) Té les phore kè ban djouop n'wè nye
pa - pa

n'wè nye

n'wè nye

81

Vx.

Pe Mi chè Té - tso

ha ya! puam co' o Si jouop bo djouɔp n'wènye
ha ya - a

puam co' o bo djouɔp n'wènye

86

Vx.

kè ban djouop n'wè nye

o o ha ya! puam co' o Si
ha ya - a

puam co' o

91

Vx.

Guonpɔ dɔ-lɔ kè ban djouop n'wè nye

bo djouop n'wè nye

bo djouop n'wè nye

97

REF

ha ya! puam co' o Si bo djouop n'wè nye
ha ya - a

puam co' o bo djouop n'wè nye

103

CODA

Ne-fo Cye pɔ be ne fo n'wè nye tsu' whi te bi po Si

ne fo Cye pɔ be mok - te kwi shie na jum tiè dzu

Chanter la coda
à plusieurs reprises
pour finir **FIN**

TEXTE ET TRADUCTION

REFRAIN : tous les saints dans les cieus exultent de joie, glorifient le Nom du Seigneur, glorifient le Dieu de vérité –oo haya !— ils exultent de joie en communion avec les « anges de Dieu »(mco'Si)

1-Dieu est le créateur du ciel et de la terre, et le maître de tout ; il récompense les bons et punit les méchants.

2- Dieu nous a créé pour le connaître, l'aimer, le servir, sur la terre,
et pour être un jour heureux avec lui dans le ciel pour toujours.

3-Le ciel est un lieu de bonheur, où les anges et les saints voient Dieu, et sont très heureux pour toujours.

4-Heureux soit celui qui garde les commandements de Dieu, en vérité il ne faillira jamais ;
et à sa mort Dieu accueillera son âme auprès de lui.

CODA : le royaume de Seigneur est celui de la joie, le lieu de repos pour les enfants de Dieu ;
le royaume de Dieu est l' « espérance » du chrétien au dernier jour
espérance : entendu ici comme ce qui attend le chrétien parfait,
ce qu'aura le chrétien après avoir marché selon les prescriptions de Dieu

MOTS ET PRONONCIATION

Cye= tchie; Ca= tcha; Cu=tchou; Com=tchom; gù=gou; ge= gue; ce=tche; ɔ= demi "o"

*Note: ce texte s'inspire de la doctrine chrétienne
tirée du "Petit catéchisme catholique en français-Bamileke", par l'abbé André Ndjɔɔ, Diocèse de Nkongsamba(Cameroun),
Imprimatur: Nkongsamba, le 2 février 1961.*